


DU NOUVEAU DANS L'ECOLE MOYENNE VALDOTAINE

Sept écoles ont amorcé les premières expériences d'éducation bilingue



Depuis le début de l'année scolaire, dans les premières "moyennes" avec prolongation d'horaire, les conseils de classe (certains à l'unanimité, d'autres partiellement) ont accueilli la proposition de l'Assesseur régional à l'Instruction publique de mettre en place des expériences d'éducation bilingue, au même titre que dans les écoles maternelles et primaires. Les écoles concernées sont celles de Courmayeur, Villeneuve, Aoste ("J.B. Cerlogne"), Nus, Saint-Vincent, Verrès et Pont-Saint-Martin.

La mise en route de ces expériences a été préparée pour l'année scolaire 1991/1992 par une équipe de l'IRRSAE de la Vallée d'Aoste qui a conçu un projet d'extension de l'éducation bilingue au niveau des écoles moyennes de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Le projet se propose de repenser les méthodes et l'organisation de l'école moyenne valdôtaine en imbriquant d'une manière fonctionnelle éducation bilingue et programme ministériel, sans pour autant négliger une ouverture vers l'Europe (soulignons à cet égard l'introduction de l'anglais dans les programmes régionaux).

Il s'agit donc d'un profond renouvellement qui veut à la fois multiplier les moments de formation et d'éducation et améliorer le rapport des élèves avec l'école. Ceci implique, d'ailleurs, une extension de la recherche didactique, du travail interdisciplinaire

et de la collégialité des enseignants.

Ainsi, dans le courant de cette année scolaire, les expériences d'éducation bilingue ont-elles été appliquées dans les seules classes soumises à prolongation d'horaire qui s'adaptent mieux à une co-présence et au travail d'équipe, tandis que les années qui viennent verront d'importantes innovations structurales appliquées à toutes les classes.

Les enseignants qui ont bien voulu, de leur propre chef, se livrer à cette expérience, ont conçu des itinéraires didactiques originaux qui constitueront une référence et un point de départ pour la future généralisation de l'éducation bilingue. La planification des conseils de classe s'est orientée vers une "pédagogie conceptuelle" en vue de la réalisation d'ouvrages concrets (spectacles, vidéos, dossiers, expositions...) destinés aussi à être diffusés sur le territoire. Cette dimension sociale facilite d'un côté la connaissance de nouvelles méthodes didactiques et de l'autre crée des points de rencontre plus stimulants par rapport à ce que l'école offre d'ordinaire. Pour les assister dans cette lourde tâche, l'Assesseur régional à l'Instruction publique a nommé un Groupe de coordination, un Comité scientifique et s'est acquis la collaboration de l'IRRSAE Vallée d'Aoste et de l'Université de Genève, tandis que des cours de formation linguistique et méthodologique ont été mis en place.

Enfin, des entretiens entre enseignants seront organisés qui permettront un échange, une confrontation d'expériences et une réflexion commune sur le travail effectué.

Comité Scientifique de Coordination

Patrizia BONGIOVANNI
Professeur Ecole Moyenne
Serenella BRUNELLO
Professeur Ecole Moyenne
Maria Teresa GRANGE
Professeur Ecole Moyenne
Maria Teresa BRUNOD
Inspectrice Ecoles Moyennes
Graziella PORTE
Proviseur Ecole Moyenne Morgex
Irene BOSONIN
Proviseur Ecole Moyenne Pont-Saint-Martin
Giuliana PIETRACAPRINA
Proviseur Ecole Moyenne Saint-Roch (Aoste)
Gilbert DALGALIAN
Attaché linguistique
Annabella CABIANCA
Coordinatrice langues étrangères
Marisa CAVALLI
I.R.R.S.A.E. Vallée d'Aoste

D'autres informations plus détaillées trouveront place dans les prochains numéros de l'Ecole Valdôtaine à la suite de la rencontre-débat des 13 et 14 avril à la Bibliothèque de Châtillon au cours de laquelle les enseignants expérimentateurs auront présenté le projet et les matériaux produits par les élèves et où seront intervenus des représentants de l'I.R.R.S.A.E. Vallée d'Aoste et M.me JACCARD de l'Université de Genève.